
Tasdawit Sebderahman MIRA n Bgayet

Tamezdayt n Tutlayin d Tsekliwin

Tasga n tutlayt d yidles amaziɣ

Tasastant n Master

Azweɣ :

***Asmeskel amutlay deg
umawal n teskla deg
yimawalen i d-yeffyen***

annar n tesnilest

Syur Mass :

SLIMANI Aziz

S Imendad n :

Mass MEZIANI Yacine

Aseggas asdawan :





2014 /2015

Asemmmer

- ✚ *Deg tazwara ad d-nini tanemmirt tameqqrant i Mass MEZIANI Y. i ay-d-yefkan afus n tallelt deg usewjed n leqdic-a.*
- ✚ *I yiselmaden akked yinelmaden n tesga n tutlayt d yidles n tmaziyt.*
- ✚ *Tanemmirt ur nesei tilas i yal yiwen i d-yellan yer yidis-nney deg leqdic-a.*

Abuddu

Ad buddey leqdic-iw :

-  *I yemma d baba, d twacult-iw akken ma llan.*
-  *I gma d yessetma .*
-  *I yemdukal-iw akken ma llan mačči d yiwen akken ad t-id nebder.*
-  *I kra n win nessen ney i y-yesnen .*

Isegzal

- Amedya =Md
- Jean Marie Dallet= J.M.D
- Asebter = Sb

Izmulen :

/ : yemmal-d ulac awal-nni.

Asenmer

Abuddu

Isegzi

Tazwart tamatut	06-08
I. Tasnarrayt.....	10-12
1. Asissen n wammud.....	10-11
A. Aħric amenzu : assisen n usenfar n (CNEPRU).....	10
B. Aħric wis sin: assisen n yimawalen.....	11
2. Awal yef tarrayt i neđfar.....	11-12
II. Tasleđt n wammud.....	14-50
Taggrayt tamatut.....	52-56

Tazwart Tamatut

Tamaziyt ur teqqim ara kan deg uqlam n tutlayt, tezger akkin yer unnar n usnerni d usnulfu, tugart deg wayen i yerzan taseknawalt. Aṭas n wid i d-yessuffuyen imawalen d wid i d-yesnulfuyen awalen. Aya, d ayen yelhan imi tutlayt n tmaziyt taḥwağ akk ayen ara tt-yesnernin i usemmi n tyawsiwin timaynutin, xersum deg wayen yerzan taḥulin n tussna am tesnilest, tasnalmudt, tasensegmit, tasnalest akked teskla. Gas akken wid i d-yesnulfuyen irman yeqqnen yer kra n taḥult, ur llin ara d imdanen n wannar n tesniremt-tasekniremt, maca gren asurif meqqren i umawal uzzig amaziḡ ass-a.

Ma nemeslay-d yef ussuffey n yimawalen ney n yisegzawalen yeqqnen yer taḥulin yemgaraden gellun-d s wuguren yettilin d argal ney d aewwiq mgal wid i ten-yettuḥwajen am yisdawanen, innadiyen, ula d iselmaden ass-a. Uguren-a ur ccuden ara yer temsislt, acku asmeskel deg uswir n temsislit itthaz merra tutlayin. Maca deg uswir n umawal yettili usmeskel laḡya deg talya, anamek n waya isem ney irem ara d-nawwi seg tutlayt taberranit am tefransist, yettawweḍ-d s waṭas n yigdazalen anect-a tikwal igellu-d s usmeskel deg uswir n unamek. Ihi yiwen n wawal deg tefransist iseḡu aṭas n yigdazalen deg tmaziyt. Igdazalen-nni n temaziyt zemren ad mgaraden deg talya. Md : awal (*héritage*) yesḡa snat n talyiwin gar umawal n Mammeri akked win n Boudris, anda amenzu yessexdem talya (**Tukkest / Tu^{cc}e^{ct}**), ma yella d wis sin(**takasiṭ/ ta^caⁱt**). Ma yella d amyag (*imiter*) yesḡa snat n talyiwin yemgaraden akk ya deg wazar, mačči d yiwen unamek, imi yer Mammeri ad t-naf (**rwes**), ma yella yer Boudris ad t-naf (**isweḍ**), yes akken awal amenzu isḡa anamek nniḍen i nessen (*comparer/ serwes*).

Tef waya ad d-nini dakken yal leqdic yeqqnen yer tayult n usmeskel ilaq ad tesse kra n tmiḍranin tigejdanin i tt-yerzan , ama d tasniremt ney d tasekniremt. Uqbel aya, d acu i d asmeskel s timmad-is ?

Yesbadu-t-id SOUIFI (1999: 94) akka: « Tamidrant n usmeskel d yiwet seg tmiḍranin tigejdanin n tesnilesmettit. D tin yellan mgal tamuyllyi tayessant n tutlayin id-yeqqaren belli yella kan yiwen n ubrid akken ad d-nini ayen nebya. Nettmeslay-d yef usmeskel segmi ara nettwali agemmed* ney amecwar, yas akken d amezzyan, gar yiberdan yemgaraden n usenfali ».¹

Deg tama nniḍen ad d-nesbadu tayult n tesniremt akk tsekniremt : tasniremt yesbadut-t-id Rondeau (1984 :186), yenna-d: « D tagrumma n yirman n yiwet n tayult, n ugraw n yimdanen ney yiwen n umdan. Deg unamek-a semman-as dayen tamawalt.»²

Ma yella d tasekniremt yesbadur-id Dubois (1999: 481): yenna-d « [...]tzerrew, tessebyan-d tinefkiwin i d-nḥelli seg tegmi tasnirmant, anect-a yerza tagrumma tasegzawalant n uqeddac yef tesniremt. »³

Ihi, tazrawt-nney d tin i d-yewwin yef usmeskel deg unnar n tsekla deg kra n yimawalen i d-yeffyen, d win ara d-yerren yef usteqsi-nney i yesεan assay d usmeskel amutlay deg yirman n tsekla. Asteqsi-nney agejdan i yef ibed leqdic-nney d wa : D acu-t umgired i yellan gar yirman icudden yer tayult n tsekla deg kuz n yimawalen-a; Mammeri (1979), Boudris (1993), Boumara (2007) d Salhi, (2012.)?

¹ « *Le concept de variation est l'un des concepts majeurs de la sociolinguistique. Il s'oppose à la vision structurale des langues qui estime qu'il n'y a qu'une manière de dire ce que l'on veut dire. On parlera de variation dès qu'on observe des écarts, aussi minimes soient-ils, entre des manières comparables de s'exprimer* ».

² -« Ensemble des termes propres à un domaine, à un groupe de personnes ou à un individu. Dans ce sens s'appelle aussi vocabulaire. »

³ -« [...] traite, et présente les données par la recherche terminologique.il s'agit donc de l'activité dictionnaire du terminologue ».

Iswi n leqdic-a yella-d ilmned n useqsi-ya agejdan, yes ara ad nebyyen zeddi ney amgired i yellan gar yirman-a, d usissen n usmeskel amutlay i yellan gar-asen .

Tasastant-nney ad tt-nebdu, yef sin yeħricen: aħric amezwaru d tasnarrayt, deg-s ad d-nessisen ammud-nney, iwacu i neffren asentel-a. Deg uħric wis sin ad nessisen asmeskel amutlay i yellan gar yirman n wammuden-a . Fer tagara anawed siswi n leqdic-a anaered ad-naf tifat i tmukrist sussisen n igemmađ i nessawed yur-sen.

I.Ahric Amezwaru :

Tasnarrayt

I.1. Asissen n wammud

a. Assisen n usenfar (CNEPRU) :

Ammud i yef yebna leqdic-nney d tukkist seg yiwen usafar n unadi, imumi seman : «lexique des sciences sociales et de l'éducation : traitements morphosémantique et sociolinguistique »(CNEPRU), igan sdis n yiselmaden n tesga n tamaziyt deg tesdawit n Bgayet, gar-asen HAMEK Brahim, MAHROUCHE M.L'hacéne, MEKSEM Zahir, RABEHI Allaoua, TIDJET Mustapha d BOUAMARA Kamal. Deg useggas n 2006 sumren-d azal n 5131 n yirman (Tayunin) yebda yef kraç n tayulin :

- Deg tsekla 1221 n tayunin, mebla allus d werwasen (aknawen).
- Deg uḥric n usegnmi 1039 n tayunin.
- Deg uḥric n tesnilest d tussniwin talsanin-nniḍen 2871 tayunin .

Amawal-a itekka yef yimawalen id-yeffyen yakan :

- 1.Mammeri M.,1980 : Amawal n tmaziyt tatrart, édition imedyazen, Paris
- 2 .Boudris B.,1993 : Tamawalt usegmi, Maroc, éd. Rabat
- 3 .Bouamara K. et Rabehi A., 2001 : Amawal n tussna, Département de langue et Culture Amazighes de Béjaia
- 4 .Berkai A .,2002 :Essai d'élaboration d'une terminologie de la linguistique en tamazight, mémoire de Magister, Université de béjaia
- 5 .Bouamara K.,2006 : Problèmes de l'enseignement en tamaziyt de la rhétorique : le cas du lexique spécialisé, contrat de consulting avec le Haut commissariat à l'Amazighité (HCA), janvier-avril 2006

Nefraq amrud-a (CNEPRU) d iḥricen yal yiwen s waḥric-is, amur-ney yebda seg usebtar wis 18 almi 23 deg-s 288 n wawalen s tefransist .

b. Assisen n yimawalen:

Nessasmel-iten ilmend n usizreg-nsen gar-asen :

1. Amawal n tmaziyt tatrart (lexique de berbère moderne).M. Mammeri 1980 : Amawal-a d win i d-yefyen deg tuzrigt n “imediyazen” Paris deg useggas n 1980 .yebda yef sin yahricen, Tamaziyt -Tafransist, Tafransist-Tamaziyt. D amawal i yegren asurif deg leqdic n tesniremt-teskniremt n tmaziyt.
2. Tamawalt usegmi. B.Boudris 1993 : D amawal i yesean assay n tayult usegmi id-yeffyen deg temurt n maruk deg tezrigin nejah ljadida CASABLANCA. D amawal amezyan u segmi yesea azal n 3200 n yirman, anda anaf asisemel n wawalen ilmend ugemay aceku yebda seg tefransist yer temaziyt.
3. Amawal n tunuyin n tesnukyest K.Buemara (HCA 2007) : Asnulfu n umawal-a, yella-d ilmend n lixasa yellan deg uhric n tsekla ladya ayen yettwarun send asuffey-is. Amawal-a mačči d amatu deg unnar n tsekla maca d aħric yellan deg-s d tasnukyest.
4. Asegzawal amezyan n teskla. M^{emd}. AKLI.Salhi : D asegzawal n tsekla deg-s azal n 90 wawalen, yessefhem-iten-id s teqbaylit,yella wayen id yesnulffa yella wayen id yiwi ar imezwura.Yeffey-d deg seggas n 2012, deg tuzrigt l’Odyssée, Tizi-Ouzou.

I. 3. Tarrayt n tesleđt

Tarrayt i neđfar deg umahil-a tebna yef yirman i yellan s tefransist deg wammud n (CNEPRU), anda ara nadi yef ugdazel-nsen s tmaziyt deg yimawalen i nesqdec.

Ihi nga-tt s wudem n teflwin , yal awal s tfelwit iman- is, yal tafelwit deg-s ukuz n tgejda, tamenzut deg-s awal s tefransist, tis snat d isem n umaru, tis krađ d irem s tmaziyt, deg tis kuz d asebter anda id-newwi awal-nni. Seddaw ad nessenæet tafelwit-a :

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Irem	M.MAMMERI		
	B.BOUDRIS		
	K.BOUAMARA		
	M. A.SALHI		

II. Ahric Wis sin :

Tasledt n wammud

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Graduer	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	iserdes	62
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Graphique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tudelift	63
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Grève	M.MAMMERI	Asunded	98
	B.BOUDRIS	Asalag	63
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Harmonie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Tanemila	64
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Harmonique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Hasard (par)	M.MAMMERI	Agacur	99
	B.BOUDRIS	s usamma	64
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Haut	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Hauteur	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tattayt	64
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Hémistiche	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Héritage	M.MAMMERI	Tukkest	99
	B.BOUDRIS	takasit	64
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Héritier	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Ikkasu	64
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Hétérogène/ homogène	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	ayedzar/ amesari	64
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Hétéronyme	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Hétéro syllabique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Heureux	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	anammar	64
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Heuristique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Amsuffy	64
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Hiatus	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Hiérarchie	M.MAMMERI	Amyellel	99
	B.BOUDRIS	Amyellel	64
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Historique	M.MAMMERI	amazray	99
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Homographe	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Homonyme	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Homonymie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Homophone	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Homophonie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Honneur	M.MAMMERI	aserhu	99
	B.BOUDRIS	agemmir	64
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Horizon	M.MAMMERI	igli	99
	B.BOUDRIS	idir/ igli	64
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Hyperbate [syn. Anasrophe]	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Hyperbole	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	tayfesfelt	62
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Identifier	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	yukz	65
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Identité	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tamagit	
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Illogique	M.MAMMERI	armezziul	100
	B.BOUDRIS	armezziul	65
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Illusion	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	ineghlan	66
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Illustrer	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	issumen	66
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Image	M.MAMMERI	tugna	100
	B.BOUDRIS	tugena	66
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Imitation	M.MAMMERI	arwas	100
	B.BOUDRIS	aswad	66
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	arwas	105

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Imiter	M.MAMMERI	rwes	100
	B.BOUDRIS	iswed	66
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Immotivé	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Impact	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tammerewayt	66
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Impératif, ordre	M.MAMMERI	anaq	100
	B.BOUDRIS	anaq	66
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Implicite	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	udrig	66
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Indéfini	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	arbadu	67
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Indépendant	M.MAMMERI	imzireg	101
	B.BOUDRIS	imzireg	67
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Index	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	amatar	67
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	amatar	119

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Indicateur	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Indice	M.MAMMERI	amatar	101
	B.BOUDRIS	tamatart	67
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Inférieur	M.MAMMERI	amazdar	101
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Influence	M.MAMMERI	tazirt	101
	B.BOUDRIS	tazerirt	68
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Influer sur	M.MAMMERI	zrir	101
	B.BOUDRIS	izerir	68
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Informateur	M.MAMMERI	amselyu	101
	B.BOUDRIS	amelleyt	68
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Information	M.MAMMERI	talyut	101
	B.BOUDRIS	talghut	68
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	isalan	121

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Informer	M.MAMMERI	sselyu	101
	B.BOUDRIS	illeght	68
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Inspiration	M.MAMMERI	tahregt	102
	B.BOUDRIS	tahregt	68
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Intellect	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tayetti	69
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Intellectuel	M.MAMMERI	aggag	102
	B.BOUDRIS	aggag	69
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Intelligence	M.MAMMERI	tigzi	102
	B.BOUDRIS	tigzi	
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Intelligentsia	M.MAMMERI	timegzi	102
	B.BOUDRIS	timegzi	69
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Intention (avoir l')	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	idema	69
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Intention [syn. Compréhension II]	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Interdire ,s'opposer	M.MAMMERI	gdel	102
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Interjection	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Interjection	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Interlocuteur [syn, Allocutaire]	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Intermédiaire	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Interne [intérieur]	M.MAMMERI	agensu	102
	B.BOUDRIS	agwnsan	70
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	agensay	91

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Interprétable	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Interprétation	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	asughel	70
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Interprétative	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Interrogation-question (demande)	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	aseqsi	70
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Interroger	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Intersection	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Intersubjectif	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Interview	M.MAMMERI	tadiwennit	102
	B.BOUDRIS	tidiwennit	70
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Intonation	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Intrigue/intriguer	M.MAMMERI	taddist/ sudes	102
	B.BOUDRIS	asesmi/ issemsi ; imuddes	70
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	takerrist	92

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
introduction	M.MAMMERI	tazwart	102
	B.BOUDRIS	tazwarayt	70
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Intuition	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	taleffut	70
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Intuition (avoir l')	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	ilefa	70
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Invariable	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	amezgi	70
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Invariant	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Inventaire (inventories)	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	asudden	70
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Ironie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	amyed	71
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	taseqlebt	101

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Isomorphisme	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Item	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	amagrad	71
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Itératif [syn. Fréquentatif]	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Jargon	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Jugement	M.MAMMERI	azaraf	103
	B.BOUDRIS	azaraf	72
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Jury d'examen	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Justification/ justifier	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	aseffukl/ iseffukl	72
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Koinè	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Laboratoire	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	isnidi	72
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Laïcité	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tameddanit	73
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Langue	M.MAMMERI	tutlayt	104
	B.BOUDRIS	iles	73
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	tutlayt	123

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Langue cible	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Langue écrite	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Langue maternelle	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Langue mère	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Langue sœur	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Langue source	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Latent/ latence	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	anettam/ turrut	73
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Latéral	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	imidis	73
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Lecteur / lecture	M.MAMMERI	ameyri/ tayuri	104
	B.BOUDRIS/ taghuri	73
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	ameyri/ tayuri	114/122

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Législation	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	assenti	73
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Lettré	M.MAMMERI	Aggag	104
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Lexème	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Lexical	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Lexicalisation	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Lexicographie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Lexicologie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Lexie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Lexique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tamawalt	74
	K.BOUAMARA	Amawal	/
	M. A.SALHI	Amawal	119

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Liberté	M.MAMMERI	Tilelli	104
	B.BOUDRIS	Tilelli	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Librairie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Tasedlist	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	//	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Libre	M.MAMMERI	Ilelli	104
	B.BOUDRIS	Ilelli	73
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Licence (permission ; diplôme)	M.MAMMERI	Turagt	104
	B.BOUDRIS	Turagt	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Ligne	M.MAMMERI	Ijerrid	104
	B.BOUDRIS	Izireg	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Limite/limiter	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	abadu/ isbded	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Linguistique (n.)	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Tasenawalt	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Liste	M.MAMMERI	umuy	104
	B.BOUDRIS	umuy	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Litote	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	Tasedrest	62
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Littéral	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Littéralement	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	Meskuli	62
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Littéralité	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	Tisukla	123

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Littérature	M.MAMMERI	tasekla	104
	B.BOUDRIS	Tasekwla	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	Tasekla	122

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Littérature oral	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Livre	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Adlis	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	Adlis	119

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Local	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	adigan	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Locuteur	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tamezla	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Locution	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Logique (adj.)	M.MAMMERI	amezzul	104
	B.BOUDRIS	amezzul	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Logique (n.)	M.MAMMERI	tamezla	104
	B.BOUDRIS	tamezla	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Loi	M.MAMMERI	aşaduf	104
	B.BOUDRIS	aşaduf	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Ludique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Awuran	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Luxe	M.MAMMERI	alamey	104
	B.BOUDRIS	Alamegh	74
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Maître (=professeur)	M.MAMMERI	Aselmad	105
	B.BOUDRIS	Akrewa	75
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Majorité	M.MAMMERI	Tigwti	105
	B.BOUDRIS	ticcent	75
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Manuel	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Awefus	75
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Marginal	M.MAMMERI	Amawan	105
	B.BOUDRIS	Amawan	76
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Matrice	M.MAMMERI	Isirew	106
	B.BOUDRIS	Asirew	76
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Maxime	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	tisirit	62
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Médian	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Méditer/ méditation	M.MAMMERI	Krebbu	106
	B.BOUDRIS	Ikrebbet	76
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mélange/ mélanger	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	isserewi/ aruggay	77
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mélodie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mélodique[syn. Chromatique]	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Membre	M.MAMMERI	amaslađ	106
	B.BOUDRIS	amaslađ	77
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mémoire/ mémoriser	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	timektit/ iħesa	77
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mental/ mentalité	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	anellay/tanellayt	77
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mérite/ mériter	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	arur/ irur	77
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mesure métrique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mesure/ mesurer	M.MAMMERI	akat/ ket	81
	B.BOUDRIS	aseqqul, akat /iseyl, isekt	77
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métadiscours	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métalangage	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métalinguistique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métaphonie [syn.inflexion]	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métaphore	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	tanyumnayt	62
	M. A.SALHI	Tumnayt	100

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métaphorique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	anyumnayan	62
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métaphysique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Tadefrawal	77
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métaplasme	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métathèse	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Méthodique	M.MAMMERI	Arrayan	106
	B.BOUDRIS	Anarray	77
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Méthodiquement	M.MAMMERI	s tarrayt/ array	106
	B.BOUDRIS	s tarrayt	77
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Méthodologie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tanarrayt; tarraysent	78
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métier	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Tazzult	78
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métonymie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	taydisemt	62
	M. A.SALHI	taydisemt	67

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métonymique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	taydismant	62
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mètre[mesure métrique]	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	Akat	93

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métrique (adj.)	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	Takatayt	54

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Métrique (n.)	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	Takatit	54

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mimique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Asghal	78
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Miracle	M.MAMMERI	Tamkerra	107
	B.BOUDRIS	takunt	78
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mirage	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Ayelal	78
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mixité	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	asemsi	78
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mode	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Amexin	78
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Modèle	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	aħettu	78
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Module / modulation	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	azegrir/ awelellegh	79
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Monographie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Taynarrat	79
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Monosémie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Monosémique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Monosyllabe, monosyllabique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Moral /Moral (adj.)	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	Uzzman	62
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Morale	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tayara	79
	K.BOUAMARA	tuzzma	62
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Morceau (texte)	M.MAMMERI	tikkest	107
	B.BOUDRIS	agezzum	79
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mot fort	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mot-clef	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tifirt tasarut	79
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Motif (art)	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	aleqqid ; aleggd	79
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Motivation	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tmegwelt	79
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Motivé	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Motiver/motivation	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	igely/ timegwlit	79
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mot-outil	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mot-phrase	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mot-portemanteau	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mot-thème	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mot-valise [syn.mot-portemanteau]	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	awal-ackar	63
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Multiplier	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	ikefđ	80
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Musée	M.MAMMERI	asalay	107
	B.BOUDRIS	asalay	80
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mystère /mystérieux	M.MAMMERI	adrug/ imedreg	107
	B.BOUDRIS	aderug	80
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mystification	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	asghafes	80
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mystifier	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	ighafes	80
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Mythe/mythologie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	umeyi/ tumgisnt	80
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Narrataire	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	amsiwal	120

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Narrateur	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	amsawal	107

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Narration	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	tasiwelt	107

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Narratologie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	tasensiwelt	122

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Narrer	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Nasal	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Naturel	M.MAMMERI	agama	108
	B.BOUDRIS	agemawi	80
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Nécessaire	M.MAMMERI	ađulli	108
	B.BOUDRIS	ađulli	80
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Négatif	M.MAMMERI	ibaw	108
	B.BOUDRIS	ibaw, iba	81
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Négation	M.MAMMERI	tabawt	108
	B.BOUDRIS	tibawt	81
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Néologie	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Nerf/nerveux	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	asur/ anesur	81
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Neutre	M.MAMMERI	arawsan	108
	B.BOUDRIS	arawesan	81
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Neuvain	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Niveau	M.MAMMERI	aswir	108
	B.BOUDRIS	aswir	81
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Nœud	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Nombre	M.MAMMERI	amdan	108
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Non motivé	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Normalisation	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	asemagnu	81
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Normalisé	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Normaliser	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Normatif	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Norme/normalisation	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	amagnu/ asemagnu	81
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	talugent/ aslugen	63

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Nostalgie/nostalgique	M.MAMMERI	tamdani/ amdanay	108
	B.BOUDRIS	tamedani/ amedanay	81
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Notation	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tira	81
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Note	M.MAMMERI	tazmilt	108
	B.BOUDRIS	tirawt	81
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Notionnel	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Nouveau, moderne	M.MAMMERI	amaynut	108
	B.BOUDRIS	amaynut	81
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Nouvelle (récit)	M.MAMMERI	tullizt	109
	B.BOUDRIS	tullizet	82
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	tullist	79

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Noyau	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	aghurmi	82
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Numéro	M.MAMMERI	uṭṭun	109
	B.BOUDRIS	uṭṭun	82
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Numéroter	M.MAMMERI	suḍen	109
	B.BOUDRIS	isuḍn	82
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Objecter, subordonner	M.MAMMERI	sentel	110
	B.BOUDRIS	isenetl	82
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Objectif (n.)	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	aḥenu	82
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Objection/objecter	M.MAMMERI	tasentilt/ sentel	110
	B.BOUDRIS	tasentilt/ isenetl	82
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Objectif (adj.)	M.MAMMERI	amesyaru	110
	B.BOUDRIS	amesgharu	83
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Objectivité	M.MAMMERI	tamesyara	110
	B.BOUDRIS	tamesghara	83
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Objet	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	talegha	83
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	taɣawsa	78

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Observation	M.MAMMERI	annay	101
	B.BOUDRIS	annay	83
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Observatoire	M.MAMMERI	asanay	110
	B.BOUDRIS	asannay	83
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Observer	M.MAMMERI	ani	110
	B.BOUDRIS	yannay	83
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Œuvre	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Opinion- hypothèse	M.MAMMERI	turda	110
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Opinion (publique)	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	amenad azayer	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Opposant	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	amnamar	78

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Opposer	M.MAMMERI	gdel	110
	B.BOUDRIS	isegmd ; imenaggwa	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Opposition	M.MAMMERI	tanmegla	110
	B.BOUDRIS	agemad ; amenaggwa	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Oral (adj.)	M.MAMMERI	atlay	111
	B.BOUDRIS	atlay	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Oral (n.)	M.MAMMERI	tatlayt	111
	B.BOUDRIS	tatelayt	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	imawi	97

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Oralité	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	timawit	68

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Ordinaire, normal	M.MAMMERI	amagnu	111
	B.BOUDRIS	amagnu	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	aselkim	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Ordonner	M.MAMMERI	mmizwer	111
	B.BOUDRIS	issuned	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Ordonner (donner l' -)	M.MAMMERI	suned	111
	B.BOUDRIS	issusel ; inezd	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Ordre	M.MAMMERI	amizzwer	111
	B.BOUDRIS	tasunđa ; assusel	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Ordre (impératif)	M.MAMMERI	tasunđa	111
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Organe	M.MAMMERI	agman	111
	B.BOUDRIS	agman	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Organiser, intriguer	M.MAMMERI	ddes	111
	B.BOUDRIS	iddes	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Organisme	M.MAMMERI	udus	111
	B.BOUDRIS	udus	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Original/originalité	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	amezewr	84
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Orthoépíe	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Orthographe	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Oxymoron, oxymore	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
p.d'articulation	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
p.de suspension	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
p.d'interrogation	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Panchronique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Parabole	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	takenzirart	85
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Paradigmatique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Paradigme	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	amyawal	63
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Paradoxe	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	tazengurda	85
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Paradoxisme [syn.oxymoron]	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Paragraphe	M.MAMMERI	taseddart	112
	B.BOUDRIS	taseddart	85
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Parallèle /ê. parallèle	M.MAMMERI	amsaday/ msidey	112
	B.BOUDRIS	imesidy	85
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Parallélisme	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	tinident	63
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Paramètre	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	amesktay	86
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Paraphrase	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Paraphrastique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Parasite [syn. Epenhèse]	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	aretta	86
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Para synonyme [syn. Homonyme]	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Parataxe [juxtaposition]	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	azedres	80

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Parenté	M.MAMMERI	timmarewt	112
	B.BOUDRIS	timiṭti ; timmarewt	86
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Parenthèse	M.MAMMERI	ticcewt	112
	B.BOUDRIS	ticcewt	86
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Parfait/ê. parfait	M.MAMMERI	aneblal	112
	B.BOUDRIS	iblel	86
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Parodie	M.MAMMERI	amkadan	112
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	arwas uqlib	80

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebter
Paronomase	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Taggrayt tamatut

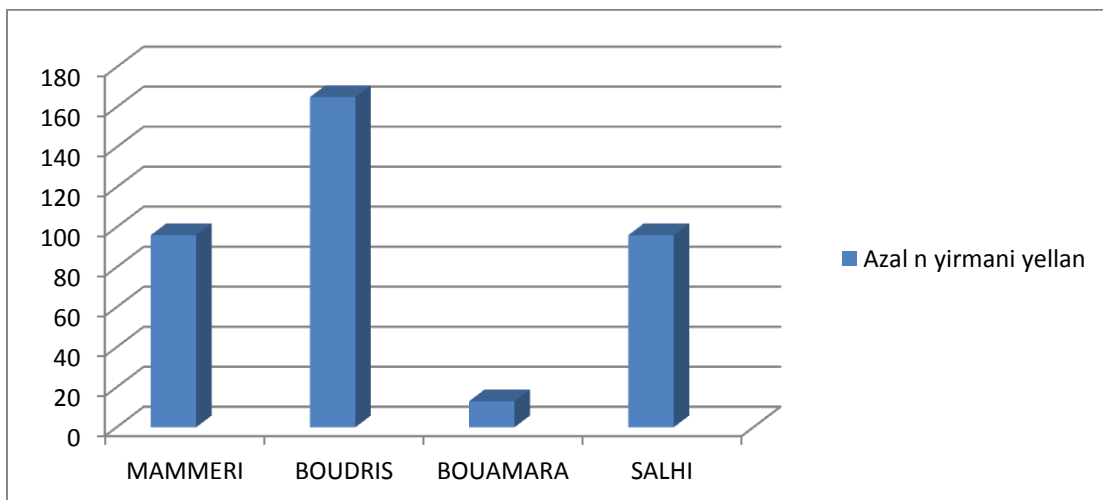
Taggrayt tamatut :

Amahil-nney iressa yef usufey d ubeyyen n usmeskel amutlay gar yirman seg umawal yer wayed d wanda id-yella umtawa. Nessawed ad nesyar tfelwiyin-a, wa ad negmar kra n igmaḍ ara y-yejjen ad nebeyyen asmeskel-a i yellan gar-asen, anda neḍfar yiwet n tarrayt s wacu ara d nessisen anecta.

✓ Seg teflwin-a n gmred amḍan n yirman id yesbadu yal amaru :

- M.MAMERI : yesbadud 96 n yirman.
- B.BOUDRIS : yesbadud 165 n yirman.
- K.BOUAMAR : yesbadud 13 n yirman.
- M.A.SALHI : yesbadud 26 n yirman.

Ad d-neglem igemmaḍ-a s uzenziy-a:



Imi nessawed negmred igemmaḍ-a, ad ten-nessismel yef sin n yahricen ilmend n usmeskel.

I. Ahric amezwaru: Anda ulac asmeskel.

1. Awalen anda ulac asemmi ney ulac tabadut, nufa-d **75** n wawalen.

Md:

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebtar
Harmonique	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	/	/
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awennet: irem-a ur t-id bediren ara yemyura deg yimawalen-nsen ulac asmeskel amutlay

2. Awalen yes3an yiwen usemmi nufa-d **102** yirmawen.

Md:

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebtar
Hauteur	M.MAMMERI	/	/
	B.BOUDRIS	Tattayt	64
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awennet: irem-a ibedr-it-id anagar Boudris ulac asmiskel amutlay .

3. Awalen fell-asen sin ney ugar n yisemmiyen kif kif-iten, nufa-d **67** wawalen

Md:

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asebtar
Hiérarchie	M.MAMMERI	Amyellel	99
	B.BOUDRIS	Amyellel	64
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awennet: irem-a ibedr-it-id M.Mammeri akk d B.Boudris, ulac asmeskel gar-
asen. Akken dayen nezmer ad d-nini d Boudris id yiwin yef Mammeri, aceku
yesqdec amawal uneggaru-a deg heggi n tezrawt umawal–ines .

II. Aḥric wis sin : Anda yella usmeskel amutlay :

1. Asmeskel amutlay gar sin yerman, nufa-d **43** wawalen.

Md:

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asbetar
Grève	M.MAMMERI	Asunded	98
	B.BOUDRIS	Asalag	63
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	/	/

Awennet:

Deg umdeya-agi, ad d-naf dakken sin n yimyura, mgaraden deg ugdazal n
yirem-a, acku yiwen n umyaru (Mammeri) yewwi-t-id seg tmurt n Lezzayer ,
ma yella d Boudris, seg Lmerruk. Ihi ula d aẓar yemxalaf, ulac asmeskel
imsisli, yella kan win n umawal, acku (Asunded= As+ amyag **nded** seg uẓar
ndd (d areṭtal seg taerabt, seg umyag naddada, ilan anamek n ucetki. Ma yella
d irem (asalag) : (As+ aleg) seg uẓar **lg** .

2. Asmeskel amutlay gar kraḍ yirman, nufa-d **02** n wawalen .

Md:

Awal s tefransist	Isem n umaru	Irem s tmaziyt	Asbetar
Interne [intérieur]	M.MAMMERI	Agensu	102
	B.BOUDRIS	Agwnsan	70
	K.BOUAMARA	/	/
	M. A.SALHI	Agensay	91

Awennet : deg tfelwit-a ad d-naf dakken azar n krađ n wawalen-a yezdi (gns), d acu kan talya temgarad, anida ara naf awal i d-yessumer Mammeri ila talya $A^c e^{cc} u$ (*Agensu*), ma d Boudris yessumer-d awal s talya $A^{c[w]} e^c a^c$ (*Ag^wensan*). ma yella d Salhi yessumer-d awal s talya $A^c e^{cc} a^c$ (*Agensay*). Ihi asmeskel deg tfelwit-a yerza amawal anida ara d-naf timlellit s teyra gar krađ n wawalen.

Deg taggara n tsastant-nney, ngmer-d kra n tamawin yerzan asmeskel deg yimawalen ney deg yisegzawalen, ad d-nebder kra:

- Deg unnar n tesniremt, yuær iwaken ad d-naf asmeskel, acku d annar yerzan kan tira, ihi, ma tella kra n tučđa n tira, annect-a ad ay-yessiweđ ad d-naf asmeskel yas ulac-it deg tilawt.
- Asmeskel yerzan tasastant deg unnar tesseqdac tarrayt n usastan anida, asmeskel yettban-d acku yerza timawit.
- Deg unnar n tsastant-a, ur nessaweđ ara ad d-nekkes asmeskel akken iwata acku: deg tama imawalen i nesseqdec ur mcuden ara yer yiwet n tayult, anida amawal n Mammeri yessegzay-d irman imuta, amawal n Boudris yerza annar n tsensegmit, d tesnalmudt, amawal n Bouamara yerza kra n wawalen kan n tesnukyest ur cuden ara akk yer tayulin nniđen, ma yella d amawal n Salhi yerzan annar n tsekla, yerna tuget n wawalen ttwakksen-d seg umawal n Mammeri. Deg tama nniđen ur nezmir ara ad neg asmeskel i tesnulfawalt.

Iwakken ad nessezdi awalen yerzan annar n tsekla ilaq ad ilin yimawalen yakkan iyef nxeddem ccuden yer unnar-nni iman-is. Md: ma yella nddem-d awal *afeggag* deg usegzawal n JMD ad t-naf yemgarad yef win yellan deg umawal n tesnilest n Berkai.

Γer taggara n tezrawt-a ad-nini dakken nebya anesleđ ney anesserwes ugar n wawalen ney aneg taserwest wessiæn, maca ttiq n wakud ilul-ay-d, nesserem ad ilin imahilen ara isemden ara yesnarnin amahil-a.

Ihi nessawedđ deg tezrawt-a, nesleđ 288 n wawalen, nebgen-d anda yella umsiskel amutlay . Aya yella-d s wallal n tserwest ama gar imuren, ama gar yisem ifkan i wawal-a (timeđranin-a) .

Adlismuy

- **SOUIFI, (G.), 1999** : « 100 Fiches pour comprendre la linguistique », Rome, Bréale
- **GUY Rondeau.** « Introduction à la terminologie »(1981), Deuxième Edition. 1984, Ed. Gaétan Morin Editeur. Québec. CANADA.
- **DUBOIS J. (1999)** : « Dictionnaire de linguistique et science du langage, Paris, Larousse ».
- **BLAID B. (1993)** : Tamawalt usegmi «Vocabulaire de l'éducation ». Edition nejah ljadida CASABLANCA, Maroc.
- **BOUAMAR K. (HCA/2007)** : Amawal n tunuyin n tesnukyest « Lexique de la rhétorique »
- **MAMMERI M.** : Amawal n tmaziyt tatrart « lexique de berbère moderne ». Tamaziyt-Tafransist/ Tafransist-Tamaziyt. 3^{eme} Edition_1990.L'association culturelle Tamaziyt Begyet .
- **SALHI M.Akli** : Asegzawal amezzyan n tsekla. « petit dictionnaire de littérature ». Edition l'Odyssée 2012.Tizi-Ouzou.













